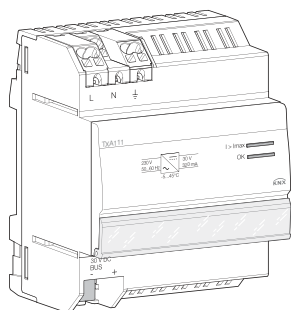


6T 7330.b



tebis



FR

Ce module est la source d'alimentation du bus. La tension de sortie est du type TBTS 30 V continu (Très Basse Tension de Sécurité).

Recommandations de mise en œuvre :

1. Raccorder le module au secteur 230V, à la terre et à la ligne bus.
2. Le voyant "OK" s'allume en fonctionnement normal.

Si le voyant "I>Imax" s'allume, éliminer l'origine du défaut (court-circuit ou surcharge).



Cette alimentation est un appareil de classe A. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

NL

Het is de voedingsbron van de busverbinding in gelijkspanning 30 V ZLVS (zeer lage veiligheidsspanning).

Aanbevelingen bij het installeren :

1. De module aansluiten aan het 230V-net, aan de aarding en aan de busleiding.
2. Het lampje OK brandt bij normale werking.

Als het lampje "I>Imax" brandt, moet u de oorzaak van de storing (kortsluiting of overbelasting) opheffen.



Deze voeding is van een toestel in klasse A. In een woning kan dit toestel radio-elektrische storingen veroorzaken. De gebruiker wordt in dat geval verzocht de hiervoor noodzakelijke maatregelen te nemen.

PT

Este módulo é a fonte de alimentação do bus. A tensão de saída é do tipo MBTS 30 V contínua (Muito Baixa Tensão de Segurança).

Indicações para colocação em serviço:

1. Ligar o módulo à rede 230 V, à terra e à linha bus.
2. O indicador "OK" acende-se em funcionamento normal.

Se o indicador "I>Imax" se acender, eliminar a origem do defeito (curto-circuito ou sobrecarga).



Esta alimentação é um aparelho de classe A. Num quadro residencial, este aparelho pode provocar interferências radioelétricas. Nesse caso, poderá ser pedido ao utilizador para tomar medidas apropriadas.

DE

Die Spannungsversorgung dient zur Erzeugung der zum Betrieb der Tebis Geräte notwendigen Systemspannung. Die vom TXA111 erzeugte Systemspannung erfüllt die Anforderungen der Schutzmaßnahme SELV (Safety extra-low voltage).

Inbetriebnahmehinweise:

1. Modul an das 230V-Netz, an die Erdung und an die Busleitungen anschließen.
2. Im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte "OK" auf.

Leuchtet die Kontrollleuchte "I>Imax" auf, ist die Fehlerursache zu beseitigen (Kurzschluss oder Überlast).



Diese Spannungsversorgung ist ein Klassengerät A. In einer Wohnumwelt, kann dieses Gerät radioelektrische Störungen verursachen. In diesem Fall kann der Benutzer aufgefordert werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

IT

Questo modulo alimenta una linea bus. La tensione di alimentazione è pari a 30 V tipo SELV (Bassissima Tensione di Sicurezza).

Raccomandazioni per l'installazione:

1. Collegare il modulo all'alimentazione a 230V, alla terra ed alla linea del bus.
2. L'indicatore luminoso "OK" si accende per il normale funzionamento.

Se si accende l'indicatore "I>Imax", eliminare l'origine dell'errore (corto circuito o sovraccarico).



Questa alimentazione è un apparecchio di classe A. In ambiente residenziale, l'apparecchio può provocare disturbi radioelettrici. In questo caso, può venire richiesto all'utente di prendere misure appropriate.

SE

Strömförsörjningsenheten TXA111 spänningsätter buskomponenterna med systemspänning som är 30 V SELV (safety extra-low voltage).

Att tänka på innan användning:

1. Anslut modulen till nätet (230V), till jorden och till busslinjen.
2. Kontrolllampan "OK" lyser för normalt drift. Om kontrolllampan "I>Imax" lyser upp, åtgärda felets orsak (kortslutning eller överbelastning).



Denna elapparat tillhör klass A. I en bostadsmiljö kan denna apparat orsaka radioelektriska störningar. I så fall kan användaren anmodas att vidta lämpliga åtgärder.

GB

The power supply TXA111 generates the system voltage, which is necessary for the operation of the tebis devices. The system voltage generated by the TXA111 meets the requirements of the protection measures SELV (safety extra-low voltage).

Installation instructions:

1. Connect the module to the 230V grid, to the earth and the bus line.
2. The "OK" indicator lights up in normal working mode.

If the "I>Imax" indicator lights up, eliminate the origin of the fault (short circuit or overload).



This power supply is a class A apparatus. In a residential environment, this device can cause radio electrical perturbations. In this case, it can be requested from the user to take suitable measures.

ES

El módulo TXA111 es la fuente de alimentación del BUS. La tensión de salida es del tipo MBTS 30 VDC (Muy Baja Tensión de Seguridad).

Recomendaciones para la instalación:

1. Conectar el módulo con la red 230 V, la tierra y la línea bus.
2. El piloto "OK" se enciende si el funcionamiento es normal.

Si el piloto "I>Imax" se enciende, eliminar la causa del defecto (cortocircuito o sobrecarga).



Esta alimentación es un aparato de clase A y en un entorno residencial podría provocar interferencias radioeléctricas. En tal caso se podría exigir del usuario que tome las medidas necesarias para remediar el problema.

NO

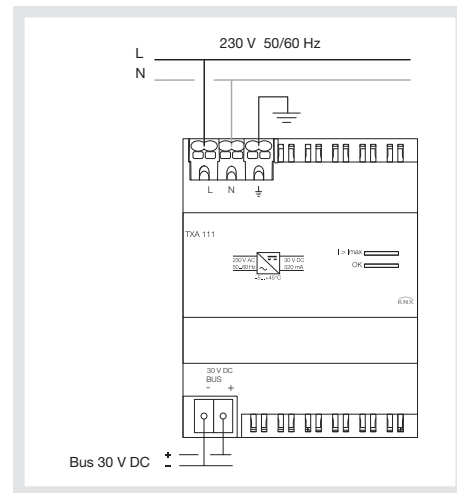
Denne modulen er strømkilden til BUS-linjen. Utgangsspenningen er av typen TBTS 30 V likestrøm (Meget lav sikkerhetsspenning).

Anbefalinger ved igansetting:

1. Modulen koples til strømmettet 230V, til gods og til BUS-linjen.
2. Lampen "OK" lyser ved normal funksjon. Dersom lampen "I>Imax" lyser, må man eliminere årsaken til problemet (kortslutning eller overbelastning).



Strømtilførselen er et apparat i klasse A. I boligområder kan dette apparatet frembringe radioelektriske forstyrrelser. Brukeren kan bli bedt om å ta tilpasses tiltak.



Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Tension d'alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230 V ~ 50/60 Hz
Tension de sortie	Ausgangsspannung	Output voltage	Uitgangsspanning	Alimentazione lato Bus	30 V DC 320 mA TBTS / SELV / ZLVS
Puissance absorbée	Leistungsaufnahme	Power draw	Openomen vermogen	Potenza dissipata	15 VA
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	4 x 17,5 mm
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	-5 °C → + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C → + 70 °C
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :  0,75 mm² → 2,5 mm²  0,75 mm² → 2,5 mm²					

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Försörjningsspänning	Systemspenning	230 V ~ 50/60 Hz
Tensión de salida	Tensão de saída	Utgång Märkspänning, rkström	Utgangsspenning	30 V DC 320 mA MBTS /SELV
Potencia absorbida	Potência absorvida	Egenförbrukning (Vid märkläst)	Absorbert effekt	15 VA
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Dimensjoner	4x 17,5 mm
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	-5 °C → + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling :  0,75 mm² → 2,5 mm²  0,75 mm² → 2,5 mm²				

FR

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.

NL

Opgelet :

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !

PT

Atenção :

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado.
- Respeitar as regras de instalação MBTS.

DE

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

IT

Attenzione :

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

SE

Varning :

- Apparaten får endast installeras av elmontör.
- Lakta installationsreglerna SELV.

GB

Caution :

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.

ES

Atencion :

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Respetar las reglas de instalación MBTS.

NO

Viktig :

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør.
- Overhold TBTS installasjonsregler.